

**Технический паспорт**

№ заказа и цены: см. прайс-лист

**VITOPLEX 300** Тип ТХ3А

Низкотемпературный водогрейный котел для работы на жидком и газообразном топливе  
Трехходовой котел с многослойными конвективными теплообменными поверхностями  
Режим программируемой теплогенерации с переменной температурой теплоносителя.  
С Vitotrans 300 в качестве конденсационного модуля.

## Основные преимущества

- Многослойные конвективные теплообменные поверхности обеспечивают высокую эксплуатационную надежность и длительный срок службы.
- Нормативный КПД при работе на жидком топливе: 90 % (H<sub>g</sub>)/96 % (H<sub>i</sub>).
- Опциональный теплообменник уходящих газов/воды из нержавеющей стали для повышения нормативного КПД за счет использования теплоты конденсации.
- Трехходовой котел с низкой теплонапряженностью камеры сгорания обеспечивает минимальные выделения окислов азота.
- Широкие проходы между трубами и большое водонаполнение котлового блока обеспечивают эффективную естественную циркуляцию и эффективный теплообмен.
- Интегрированная пусковая схема "Therm-Control" заменяет подмешивающий насос или комплект повышения температуры обратной магистрали, сокращает необходимое для монтажа время и уменьшает затраты.
- Быстроразъемные соединения системы Fastfix упрощают и ускоряют монтаж.
- Проходная площадка по верхней части котла облегчает монтаж и техническое обслуживание.
- Экономная и надежная эксплуатация отопительной установки благодаря применению цифрового контроллера Vitotronic с функцией информационного обмена. Стандартизированная шина LON-BUS позволяет полностью интегрировать контроллер в домовые системы диспетчерского управления.

## Технические данные водогрейного котла

### Технические данные

| Номинальная тепловая мощность   | кВт        | 620   | 780        | 1000                         | 1250       | 1600       | 2000       |
|---|------------|---|------------|------------------------------|------------|------------|------------|
| Номинальная тепловая нагрузка   | кВт        | 667   | 839        | 1075                         | 1344       | 1720       | 2150       |
| <b>Маркировка CE</b><br>согласно Директиве по газовым приборам  |            | CE-0085BT0478                               |            |                              |            |            |            |
| <b>Допустимая температура подачи</b><br>(= температура срабатывания защитного ограничителя температуры) | °C         | 110 (до 120 °C по запросу)                  |            |                              |            |            |            |
| <b>Допустимое рабочее давление</b>  | бар        | 6   | 6          | 6                            | 6          | 6          | 6          |
| <b>Аэродинамическое сопротивление</b>   | Па<br>мбар | 350<br>3,5                                  | 400<br>4,0 | 400<br>4,0                   | 500<br>5,0 | 850<br>8,5 | 800<br>8,0 |
| <b>Размеры котлового блока</b>  |            |   |            |                              |            |            |            |
| Длина (размер k) <sup>*1</sup>  | мм         | 2230  | 2230       | 2480                         | 2480       | 3100       | 3100       |
| Ширина (размер c)   | мм         | 1085  | 1085       | 1180                         | 1180       | 1280       | 1280       |
| Высота (с патрубком) (размер e)   | мм         | 1670  | 1670       | 1900                         | 1900       | 2120       | 2120       |
| <b>Габаритные размеры</b>   |            |   |            |                              |            |            |            |
| Общая длина (размер f)  | мм         | 2320  | 2320       | 2570                         | 2570       | 3220       | 3220       |
| Общая ширина  |            |   |            |                              |            |            |            |
| – с контроллером (размер a)   | мм         | 1460  | 1460       | 1555                         | 1555       | 1660       | 1660       |
| – без контроллера (размер b)  | мм         | 1285  | 1285       | 1380                         | 1380       | 1485       | 1485       |
| Общая высота (с проушинами для подвески) (размер h)   | мм         | 1690  | 1690       | 1920                         | 1920       | 2140       | 2140       |
| Высота звукопоглощающих подкладок котла (нагруженных)   | мм         | 37  | 37         | 37                           | 37         | 37         | 37         |
| <b>Фундамент</b>  |            |   |            |                              |            |            |            |
| Длина   | мм         | 1900  | 1900       | 2150                         | 2150       | 2700       | 2700       |
| Ширина  | мм         | 1200  | 1200       | 1300                         | 1300       | 1400       | 1400       |
| <b>Диаметр камеры сгорания</b>  | мм         | 620   | 620        | 720                          | 720        | 840        | 840        |
| <b>Длина камеры сгорания</b>  | мм         | 1700  | 1700       | 1930                         | 1930       | 2530       | 2530       |
| <b>Масса котлового блока</b>  | кг         | 1700  | 1800       | 2500                         | 2670       | 3600       | 3900       |
| <b>Общая масса</b><br>водогрейного котла с теплоизоляцией и контроллером котлового контура              | кг         | 1800  | 1900       | 2645                         | 2815       | 3780       | 4080       |
| <b>Объем котловой воды</b>  | л          | 965   | 900        | 1510                         | 1440       | 2475       | 2315       |
| <b>Соединительные патрубки водогрейного котла</b>   |            |   |            |                              |            |            |            |
| Подающая и обратная магистраль котла  | PN 6 DN    | 100   | 100        | 125                          | 125        | 150        | 150        |
| Патрубок аварийной линии (предохранительный клапан)   | PN 16 DN   | 50  | 50         | 65                           | 65         | 65         | 65         |
| Патрубок опорожнения  | R (наруж.) | 1¼  | 1¼         | 1¼                           | 1¼         | 1¼         | 1¼         |
| <b>Параметры уходящих газов</b> <sup>*2</sup>   |            |   |            |                              |            |            |            |
| Температура (при температуре котловой воды 60 °C)   |            |   |            |                              |            |            |            |
| – при номинальной тепловой мощности   | °C         |   |            | 160                          |            |            |            |
| – при частичной нагрузке  | °C         |   |            | 105                          |            |            |            |
| Температура (при температуре котловой воды 80 °C)   | °C         |   |            | 175                          |            |            |            |
| Массовый расход уходящих газов  |            |   |            |                              |            |            |            |
| – для природного газа   | кг/ч       |   |            | 1,5225 x мощность топки, кВт |            |            |            |
| – для жидкого котельного топлива EL   | кг/ч       |   |            | 1,5 x мощность топки, кВт    |            |            |            |
| Требуемый напор   | Па/мбар    | 0   | 0          | 0                            | 0          | 0          | 0          |
| <b>Патрубок дымохода</b>  | Ø мм       | 300   | 300        | 350                          | 350        | 400        | 400        |
| <b>Объем газоходов общий</b>  | м³         | 0,80  | 0,80       | 1,25                         | 1,25       | 1,90       | 2,00       |
| Камера сгорания, газоходы, реверсивные трубы, поворотная камера и коллектор уходящих газов              |            |   |            |                              |            |            |            |
| <b>Нормативный КПД</b><br>(при работе на жидком топливе)<br>при темп. отопит. системы 75/60 °C          | %          | 90 (H <sub>s</sub> ) / 96 (H <sub>i</sub> ) |            |                              |            |            |            |

\*1 При снятой двери котла.

\*2 Расчетные значения для проектирования системы удаления продуктов сгорания по EN 13384 в расчете на содержание 13,2 % CO<sub>2</sub> при использовании жидкого топлива EL и 10 % CO<sub>2</sub> при использовании природного газа.

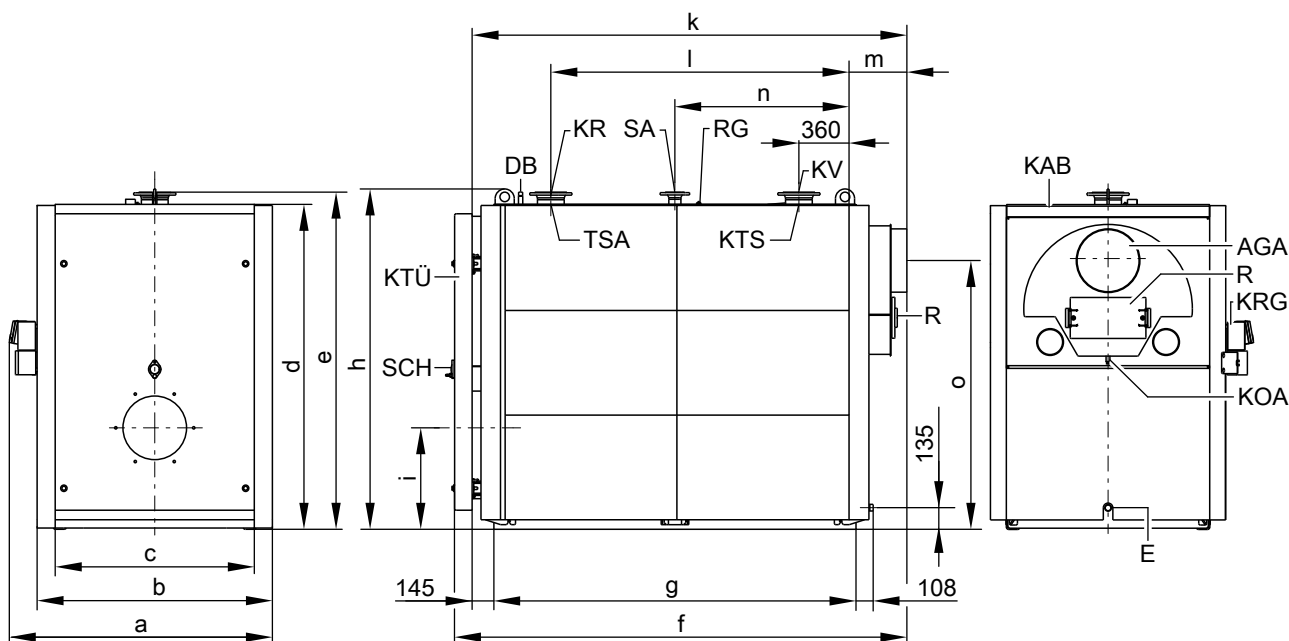
Общие результаты измерения температуры уходящих газов при температуре воздуха для сжигания топлива 20 °C.

В качестве параметров для частичной нагрузки приведены параметры для мощности в размере 60 % от номинальной тепловой мощности. При другой величине частичной нагрузки (в зависимости от режима работы) массовый расход уходящих газов необходимо рассчитать соответствующим образом.

## Технические данные водогрейного котла (продолжение)

| Номинальная тепловая мощность   | кВт                | 620           | 780  | 1000     | 1250 | 1600     | 2000 |
|---|--------------------|---------------|------|----------|------|----------|------|
| Потери на поддержание готовности  | q <sub>в</sub> , % | 0,15          | 0,13 | 0,13     | 0,12 | 0,12     | 0,11 |
| 70  |                    |               |      |          |      |          |      |
| <b>Подходящий Vitotrans 300</b>   |                    |               |      |          |      |          |      |
| – работа на газе  | № заказа           | Z007 212      |      | Z007 213 |      | Z007 214 |      |
| – работа на жидком топливе  | № заказа           | Z007 215      |      | Z007 216 |      | Z007 217 |      |
| <b>Номинальная тепловая мощность</b>  |                    |               |      |          |      |          |      |
| Водогрейный котел с Vitotrans 300   |                    |               |      |          |      |          |      |
| – работа на газе  | кВт                | 682           | 858  | 1100     | 1375 | 1760     | 2200 |
| – работа на жидком топливе  | кВт                | 663           | 834  | 1070     | 1337 | 1715     | 2140 |
| <b>Маркировка CE</b>  |                    | CE-0085BT0479 |      |          |      |          |      |
| Vitotrans 300 в сочетании с водогрейным котлом в виде конденсационного модуля |                    |               |      |          |      |          |      |
| <b>Аэродинамическое сопротивление</b>   |                    |               |      |          |      |          |      |
| Водогрейный котел с Vitotrans 300   |                    |               |      |          |      |          |      |
|   | Па                 | 390           | 460  | 500      | 640  | 950      | 975  |
|   | мбар               | 3,9           | 4,6  | 5,0      | 6,4  | 9,5      | 9,75 |
| <b>Общая длина</b>  |                    |               |      |          |      |          |      |
| Водогрейный котел с Vitotrans 300 без горелки                                 |                    | 3770          |      | 3620     |      | 4430     |      |

## Размеры



|     |   |     |  |
|-----|---|-----|--|
| AGA | Дымоход   | KTÜ | Дверь котла  |
| DB  | Муфта для устройства ограничения максимального давления (R ½) | KV  | Подающая магистраль котла                                |
| E   | Патрубок опорожнения  | R   | Отверстие для чистки                                     |
| KAB | Площадка на верхней части котла (проходная)                   | RG  | Муфта для дополнительного регулирующего устройства (R ½) |
| KOA | Конденсатоотводчик  | SA  | Патрубок аварийной линии (предохранительный клапан)      |
| KR  | Обратная магистраль котла                                     | SCH | Смотровое отверстие                                      |
| KRG | Контроллер котлового контура                                  | TSA | Погружная гильза для датчика температуры Therm-Control   |
| KTS | Датчик температуры котловой воды (изображен со смещением)     |     |  |

### Таблица размеров

| Номинальная тепловая мощность | кВт | 620  | 780  | 1000 | 1250 | 1600 | 2000 |
|-------------------------------|-----|------|------|------|------|------|------|
| a                             | мм  | 1460 | 1460 | 1555 | 1555 | 1660 | 1660 |
| b                             | мм  | 1285 | 1285 | 1380 | 1380 | 1485 | 1485 |
| c                             | мм  | 1085 | 1085 | 1180 | 1180 | 1280 | 1280 |
| d                             | мм  | 1590 | 1590 | 1815 | 1815 | 2035 | 2035 |
| e                             | мм  | 1670 | 1670 | 1900 | 1900 | 2120 | 2120 |
| f                             | мм  | 2320 | 2320 | 2570 | 2570 | 3220 | 3220 |
| g (длина шин основания)       | мм  | 1775 | 1775 | 2005 | 2005 | 2610 | 2610 |
| h                             | мм  | 1690 | 1690 | 1920 | 1920 | 2140 | 2140 |

5441 629 GUS

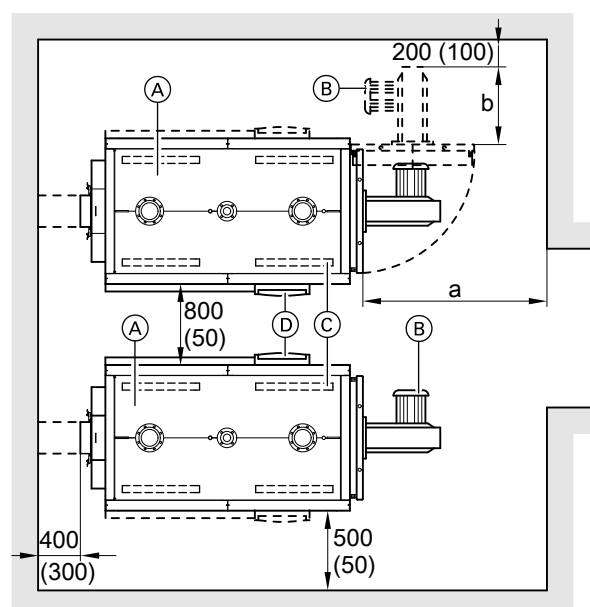
## Технические данные водогрейного котла (продолжение)

| Номинальная тепловая мощность | кВт | 620  | 780  | 1000 | 1250 | 1600 | 2000 |
|-------------------------------|-----|------|------|------|------|------|------|
| i                             | мм  | 525  | 525  | 580  | 580  | 640  | 640  |
| k (установочный размер)       | мм  | 2230 | 2230 | 2480 | 2480 | 3100 | 3100 |
| l                             | мм  | 1420 | 1420 | 1650 | 1650 | 2250 | 2250 |
| m                             | мм  | 310  | 310  | 330  | 330  | 350  | 350  |
| n                             | мм  | 890  | 890  | 1005 | 1005 | 1305 | 1305 |
| o                             | мм  | 1270 | 1270 | 1480 | 1480 | 1690 | 1690 |

Размер k: При снятой двери котла.

## Монтаж

### Минимальные расстояния



- Ⓐ Водогрейный котел
- Ⓑ Горелка
- Ⓒ Звукопоглощающие подкладки котла
- Ⓓ Контроллер котлового контура

Таблица размеров

| Номинальная тепловая мощность | кВт | 620                          | 780  | 1000 | 1250 | 1600 | 2000 |
|-------------------------------|-----|------------------------------|------|------|------|------|------|
| a                             | мм  | 2000                         | 2000 | 2400 | 2400 | 2900 | 2900 |
| b                             | мм  | Конструктивная длина горелки |      |      |      |      |      |

### Условия монтажа

- Не допускается загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами (например, входящими в состав аэрозолей, красок, растворителей и моющих средств)
- Избегать сильной степени запыления
- Не допускать высокой влажности воздуха
- Обеспечить защиту от замерзания и надлежащую вентиляцию

Для обеспечения простого монтажа и техобслуживания должны быть соблюдены указанные размеры; при ограниченном пространстве для монтажа достаточно выдержать минимальные расстояния (указанные в скобках). В состоянии при поставке дверь котла смонтирована таким образом, что поворачивается вправо. Шарнирные болты можно переставить так, чтобы дверь котла открывалась влево.

Размер a: Это расстояние перед котлом необходимо для очистки газоходов.

Расстояние 800 мм между водогрейными котлами можно уменьшить до 50 мм, если контроллеры установлены на противоположных сторонах котлов.

При несоблюдении этих требований возможны сбои и повреждения установки.

В помещениях, в которых возможно загрязнение воздуха галогенсодержащими углеводородами, водогрейный котел можно устанавливать только при условии, что предприняты достаточные меры для поступления незагрязненного воздуха для сжигания топлива.

## Монтаж горелки

На поворотной двери котла установить плиту горелки, входящую в комплект поставки. Горелка должна быть смонтирована на плите горелки, ее монтаж без плиты непосредственно на двери котла невозможен.

В плите горелки, входящей в комплект поставки, заказчик должен просверлить отверстия в соответствии с размерами горелки. Пламенная голова горелки должна выступать из теплоизоляции двери котла.

## Технические данные водогрейного котла (продолжение)

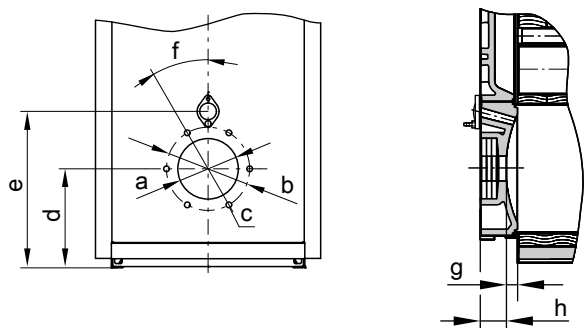
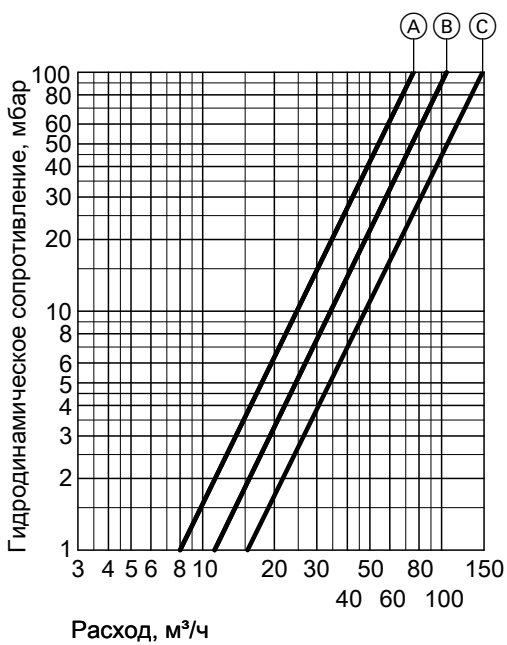


Таблица размеров

| Номи-<br>нальная<br>тепло-<br>вая<br>мощ-<br>ность | кВт                        | 620   | 780 | 1000 | 1250 | 1600 | 2000 |
|--|----------------------------|-------|-----|------|------|------|------|
| a  | Øмм                        | 350   | 350 | 400  | 400  | 400  | 400  |
| b  | Øмм                        | 400   | 400 | 490  | 490  | 490  | 490  |
| c  | Количе-<br>ство/<br>резьба | 6/M12 |     |      |      |      |      |
| d  | мм                         | 525   | 525 | 580  | 580  | 640  | 640  |
| e  | мм                         | 785   | 785 | 885  | 885  | 970  | 970  |
| f  | °                          | 15    | 15  | 30   | 30   | 30   | 30   |
| g  | мм                         | 75    | 75  | 75   | 75   | 75   | 75   |
| h  | мм                         | 150   | 150 | 150  | 150  | 170  | 170  |

## Гидродинамическое сопротивление отопительного контура



Водогрейный котел Vitoplex 300 предназначен только для систем водяного отопления с принудительной циркуляцией.

- Ⓐ Номинальная тепловая мощность 620 и 780 кВт
- Ⓑ Номинальная тепловая мощность 1000 и 1250 кВт
- Ⓒ Номинальная тепловая мощность 1600 и 2000 кВт

## Технические данные Vitotrans 300

### Технические характеристики

| Vitotrans 300   |                | Z007 212 | Z007 213 | Z007 214  |
|---|----------------|----------|----------|-----------|
| – Работа на газовом топливе   | № заказа       | Z007 215 | Z007 216 | Z007 217  |
| – Работа на жидком топливе  | № заказа       |          |          |           |
| <b>Номинальная тепловая мощность водогрейного котла</b>   | кВт            | 620-900  | 630-1300 | 1600-2000 |
| <b>Диапазон номинальных тепловых мощностей Vitotrans 300</b>  |                |          |          |           |
| – Работа на газовом топливе   | от кВт         | 62,0     | 63,0     | 160,0     |
|   | до кВт         | 94,5     | 136,0    | 204,0     |
| – Работа на жидком топливе  | от кВт         | 43,0     | 44,0     | 115,0     |
|   | до кВт         | 64,0     | 93,0     | 140,0     |
| <b>Допустимое рабочее давление</b>  | бар            | 6        |          |           |
| <b>Допустимая температура подачи</b><br>(соответствует температуре срабатывания защитного ограничителя температуры) | °С             | 110      |          |           |
| <b>Аэродинамическое сопротивление</b>   | Па             | 40-80    | 40-160   | 100-175   |
|   | мбар           | 0,4-0,8  | 0,4-1,6  | 1,0-1,75  |
| <b>Массовый расход уходящих газов</b>   | от кг/ч        | 1010     | 1057     | 2670      |
|   | до кг/ч        | 1500     | 2160     | 3300      |
| <b>Габаритные размеры</b>   |                |          |          |           |
| Общая длина (размер f)  | мм             | 1046     |          | 1200      |
| Общая ширина (размер m) с контрфланцами   | мм             | 1097     |          | 1226      |
| Общая высота (размер i)   | мм             | 1783     |          | 2024      |
| <b>Транспортные размеры</b>   |                |          |          |           |
| Длина (размер f)  | мм             | 1046     |          | 1200      |
| Общая ширина (размер m) без контрфланцев  | мм             | 989      |          | 1112      |
| Высота (размер a)   | мм             | 1674     |          | 1915      |
| <b>Общая масса теплообменника с теплоизоляцией</b>  | кг             | 355      |          | 470       |
| <b>Объем</b>  |                |          |          |           |
| Теплоноситель   | л              | 215      |          | 295       |
| Уходящие газы   | м <sup>3</sup> | 0,336    |          | 0,544     |
| <b>Подключения</b>  |                |          |          |           |
| Подающая и обратная магистраль греющего контура   | PN 16 DN       | 100      |          | 125       |
| Конденсатоотводчик  | Øмм            |          | 32       |           |
| <b>Патрубок подсоединения дымохода</b>  | Øмм            | 300      |          | 350       |

#### Диапазон номинальных тепловых мощностей Vitotrans 300 и температура уходящих газов

Тепловая мощность Vitotrans 300 при охлаждении уходящих газов в режиме работы на газовом топливе 200/65 °С, в режиме работы на жидком топливе 200/70 °С и подъеме температуры теплоносителя в Vitotrans 300 с 40 °С до 42,5 °С. Пересчет на другие температуры см. в разделе "Данные по мощности".

#### Аэродинамическое сопротивление

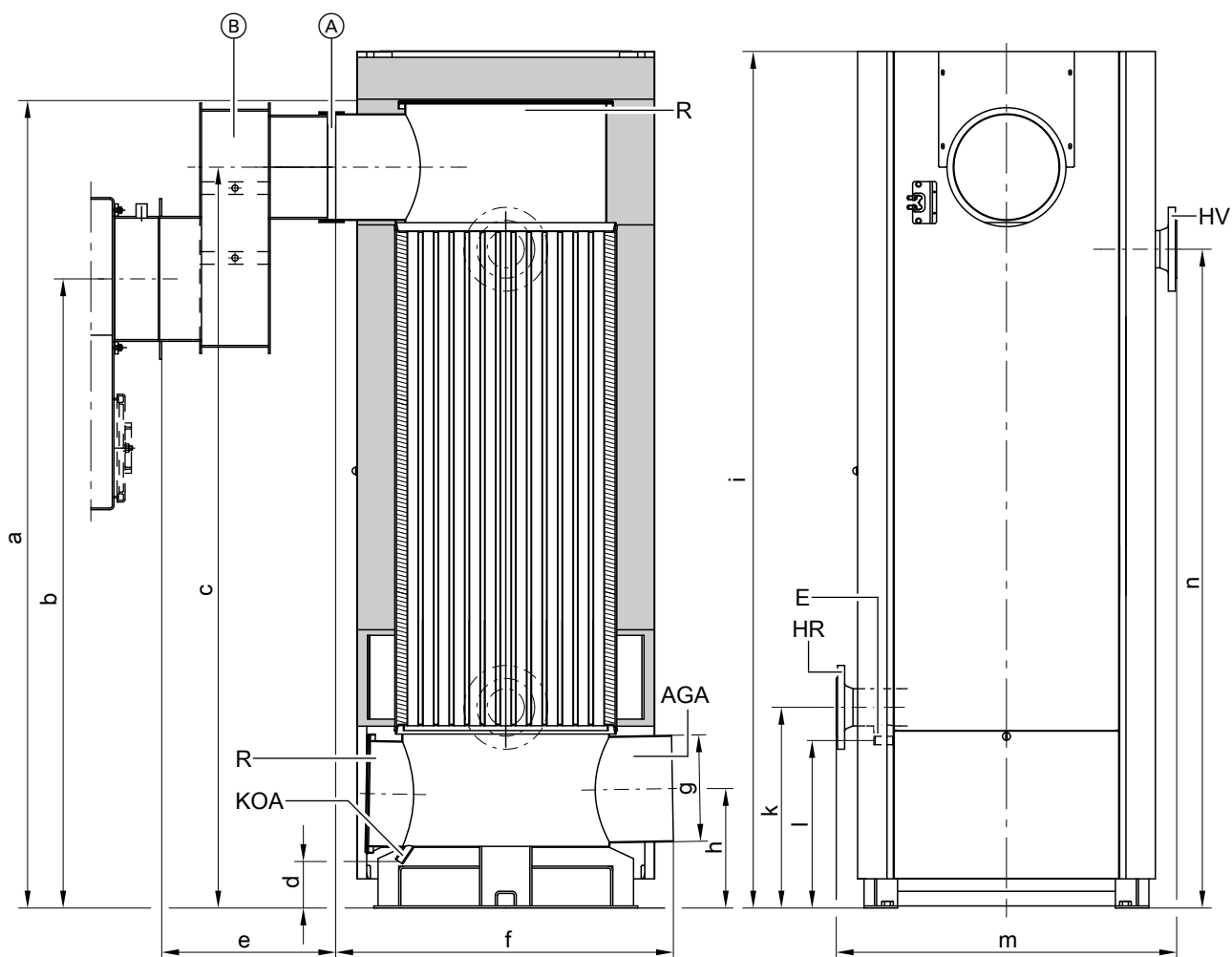
Аэродинамическое сопротивление при номинальной тепловой мощности. Горелка должна преодолевать аэродинамическое сопротивление водогрейного котла, теплообменника Vitotrans 300 и газохода.

#### Проверенное качество



Знак CE в соответствии с действующими директивами Евросоюза при допустимой температуре подачи (температуре срабатывания защитного ограничителя температуры) до 110 °С согласно EN 12828.

Размеры



- Ⓐ Соединительная манжета
- Ⓑ Переходник уходящих газов (только для Z007 212 и Z007 215в комбинации с Vitoplex)
- AGA Выход уходящих газов
- E Патрубок опорожнения
- HR Патрубок обратной магистрали отопительного контура (вход)
- HV Патрубок подающей магистрали отопительного контура (выход)
- KOA Конденсатоотводчик
- R Отверстие для чистки

Таблица размеров

| № заказа   |     | Z007 212 | Z007 213 | Z007 214 |
|------------|-----|----------|----------|----------|
|            |     | Z007 215 | Z007 216 | Z007 217 |
| a          | MM  | 1674     | 1674     | 1915     |
| b          | MM  | 1270     | 1480     | 1690     |
| c          | MM  | 1480     | 1480     | 1690     |
| d          | MM  | 116      | 116      | 206      |
| e          | MM  | 420      | 15       | 15       |
| f          | MM  | 1046     | 1046     | 1200     |
| g (внутр.) | ∅MM | 301      | 301      | 352      |
| h          | MM  | 321      | 321      | 446      |
| i          | MM  | 1783     | 1783     | 2024     |
| k          | MM  | 476      | 476      | 670      |
| l          | MM  | 375      | 375      | 559      |
| m          | MM  | 989      | 989      | 1112     |
| n          | MM  | 1215     | 1215     | 1387     |

Состояние при поставке

Основа теплообменника с коллектором уходящих газов и смонтированной опорой.

Контрфланцы и винты привинчены к патрубкам.



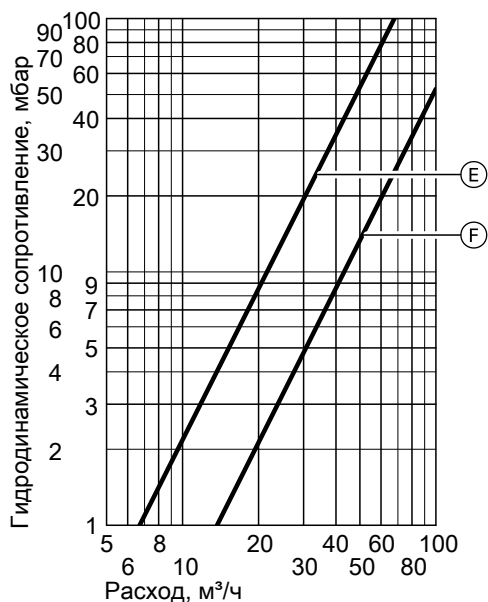
## Технические данные Vitotrans 300 (продолжение)

- 1 коробка с теплоизоляцией для теплообменника уходящих газов/воды
- 1 коробка с манжетой

- 1 обрешетка с переходником уходящих газов
- 1 коробка с теплоизоляцией для переходника уходящих газов

### Гидродинамическое сопротивление на стороне отопительного контура

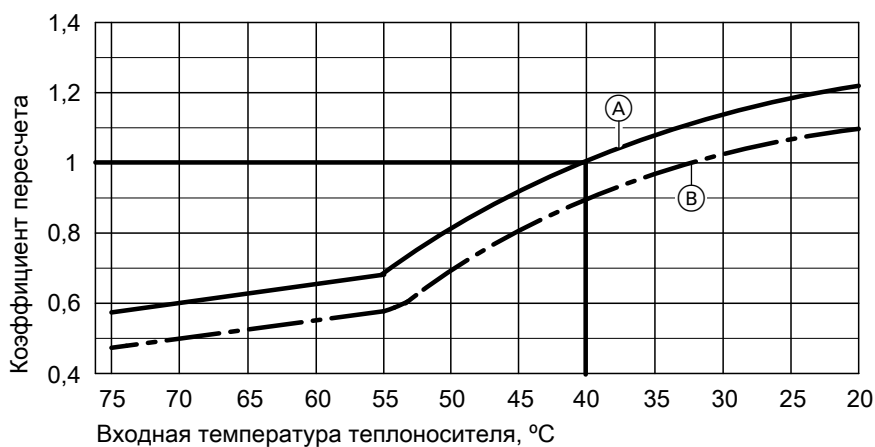
№ заказа Z007 212 - Z007 217



| № заказа | Характеристика |
|----------|----------------|
| Z007 212 | Ⓔ              |
| Z007 213 |                |
| Z007 215 |                |
| Z007 216 |                |
| Z007 214 | Ⓕ              |
| Z007 217 |                |

### Технические характеристики

Vitotrans 300 для работы на газовом топливе



- Ⓐ Входная температура уходящих газов 200 °С
- Ⓑ Входная температура уходящих газов 180 °С

#### Перерасчет данных по тепловой мощности

Данные по тепловой мощности теплообменника отходящих газов/воды Vitotrans 300 приведены для входной температуры уходящих газов 200 °С и входной температуры теплоносителя в теплообменнике, равной 40 °С.

При иных условиях эксплуатации тепловую мощность можно вычислить умножением указанной номинальной тепловой мощности на коэффициент пересчета, определенный по диаграмме.

## Состояние водогрейного котла при поставке

Котловой блок с установленной дверью котла, привинченной крыш-ской отверстия для чистки и смонтированной площадкой по верх-ней части котла.

Контрфланцы привинчены к патрубкам.

Винты основания и плита горелки вложены в камеру сгорания.

- 2 коробки с теплоизоляцией и 1 щетка для чистки
- 1 отдельная упаковка (кодирующий штекер и техническая доку-ментация)

- 1 коробка с контроллером котлового контура и 1 пакет с техни-ческой документацией
- 1 Therm-Control

## Варианты контроллеров

Для однокотловой установки:

- **Vitotronic 100** (тип GC1B)  
Контроллер котлового контура для режима работы с постоянной температурой теплоносителя
- **Vitotronic 200** (тип GW1B)  
погодозависимый контроллер котлового контура
- **Vitotronic 300** (тип GW2B)  
погодозависимый контроллер котлового и отопительного кон-туров для макс. 2 отопительных контуров со сместителем
- **Vitotronic 200-H** (тип НК1В или НК3В)  
погодозависимый контроллер отопительного контура для 1 или до 3 отопительных контуров со сместителем
- **распределительный шкаф Vitocontrol**

- **Vitotronic 200-H** и **модуль LON** (тип НК1В или НК3В) для 1 или до 3 отопительных контуров со сместителем
- **распределительный шкаф Vitocontrol**

Для многокотловой установки (до 4 водогрейных котлов):

- **Vitotronic 100** (тип GC1B) и **модуль LON** в сочетании с **Vitotronic 300-K** (тип MW1B)  
для погодозависимого каскадного подключения до 4 водогрей-ных котлов и контроллеров и до 2 отопительных контуров со сместителем.  
(Первый водогрейный котел поставляется с базовым регулиро-вочным оснащением для многокотловой установки)
- **Vitotronic 100** (тип GC1B) и **модуль LON** для режима работы с переменной температурой теплоносителя для каждого после-дующего водогрейного котла многокотельной установки

## Принадлежности для водогрейного котла

См. в прайс-листе и в техническом паспорте "Принадлежности для водогрейного котла".

## Условия эксплуатации с контроллерами котлового контура Vitotronic

Требования к качеству воды см. в инструкции по проектированию для данного водогрейного котла.

| Режим эксплуатации при нагрузке горелки                                       | Требования   |  |
|---|--|--|
|   | ≥ 60 %   | < 60 %   |
| 1. Объемный расход теплоносителя  | нет  |  |
| 2. Температура обратной магистрали котла (минимальное значение) <sup>*3</sup> | нет <sup>*4</sup>  |  |
| 3. Нижний предел температуры котло-вой воды                                   | – работа на жидком топливе 40 °C<br>– работа на газе 50 °C | – работа на жидком топливе 50 °C<br>– работа на газе 60 °C |
| 4. Двухступенчатый режим работы горелки                                       | 1. ступень 60 % номинальной тепловой мощно-сти             | минимальная нагрузка не норми-руется                       |
| 5. Модулируемый режим работы горелки  | между 60 и 100 % номинальной тепловой мощ-ности            | минимальная нагрузка не норми-руется                       |

<sup>\*3</sup> Соответствующий пример установки для монтажа комплекта повышения температуры обратной магистрали приведен в инструкции по проектированию, раздел "Примеры установок".

<sup>\*4</sup> Требования отсутствуют только в сочетании с Therm-Control.



## Условия эксплуатации с контроллерами котлового контура Vitotronic (продолжение)

|   | Требования   |        |
|---|--|--------|
| Режим эксплуатации при нагрузке горелки | ≥ 60 %   | < 60 % |
| 6. Режим пониженной тепловой нагрузки   | при отсутствии теплоотбора водогрейный котел можно отключить |        |
| 7. Снижение температуры на выходные дни | аналогично режиму пониженной тепловой нагрузки               |        |

## Указания по проектированию

### Монтаж соответствующей горелки

Поставка без горелки.

Материал пламенной головы горелки должен выдерживать рабочие температуры не менее 500 °С.

### Жидкотопливная вентиляторная горелка

Горелка должна пройти испытания и иметь маркировку согласно EN 267.

### Газовая вентиляторная горелка

Горелка должна пройти испытания согласно EN 676 и иметь маркировку CE согласно директиве 2009/142/ЕС.

### Настройка горелки

Отрегулировать расход газа и жидкого топлива в соответствии с указанной номинальной тепловой мощностью водогрейного котла.

## Допустимая температура подачи


Водогрейный котел для допустимой температуры подачи (= температура срабатывания защитного ограничителя температуры)

- до 110 °С
  - **Маркировка CE:**  
CE-0085 согласно Директиве по газовым приборам
  - свыше 110 °С (до 120 °С) (по запросу с индивидуальной приемкой)
  - **Маркировка CE:**  
CE-0035 согласно Директиве по аппаратам, работающим под давлением
- Для эксплуатации с температурой срабатывания защитного ограничителя свыше 110 °С необходимы дополнительные предохранительные устройства.
- В соответствии с Положением об обеспечении эксплуатационной безопасности водогрейные котлы с температурой срабатывания защитного ограничителя температуры **свыше 110 °С** подлежат периодическому контролю. Согласно диаграмме оценки безопасности № 5 Директивы ЕС по аппаратам, работающим под давлением, они относятся к категории IV.
  - Установка подлежит испытанию перед первым вводом в эксплуатацию.
  - Ежегодно – наружный контроль (проверка предохранительных устройств и качества воды),
  - каждые три года – внутренний контроль (в качестве альтернативы допускается проведение гидравлического испытания),
  - каждые девять лет – гидравлическое испытание (макс. испытательное давление см. на фирменной табличке).
- Испытание должен проводить сертифицированный контролирующий орган (например, ведомство технического надзора).

## Дополнительные сведения о проектировании

См. инструкцию по проектированию для данного водогрейного котла.

## Проверенное качество

 Знак CE в соответствии с действующими директивами Европейского Союза.

Отпечатано на экологически чистой бумаге,  
отбеленной без добавления хлора.



Оставляем за собой право на технические изменения.

ТОВ "Віссманн"  
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А  
03680, м.Київ, Україна  
тел. +38 044 4619841  
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group  
ООО "Виссманн"  
г. Москва  
тел. +7 (495) 663 21 11  
факс. +7 (495) 663 21 12  
[www.viessmann.ru](http://www.viessmann.ru)

5441 629 GUS